

## Alexander Shelley

MUSIC DIRECTOR | DIRECTEUR MUSICAL

*Pops*

### NAC Orchestra | Orchestre du CNA

SAISON 2017/18 SEASON

John Storgårds Principal Guest Conductor/Premier chef invité

Jack Everly Principal Pops Conductor/Premier chef des concerts Pops

Alain Trudel Principal Youth and Family Conductor/Premier chef des concerts jeunesse et famille

Pinchas Zukerman Conductor Emeritus/Chef d'orchestre émérite

# An American in Paris Live! / Le film

November 16–18 novembre 2017 | SALLE SOUTHAM HALL

Jack Everly conductor/chef d'orchestre

Tobi Hunt McCoy stage manager / régisseuse\*



---

# Reflection

Welcome back everyone!

It's our huge pleasure to kick off our Pops series with a classic film from the golden age of Hollywood musicals.

*An American in Paris* is one of my all-time favourites: it features the brilliant talents of George and Ira Gershwin, Vincente Minnelli, Alan Jay Lerner, and of course Gene Kelly, Lesley Caron, Oscar Levant, Nina Foch and Georges Guetary. It is filled with superlative music and dancing, glorious costumes and sets (with art references galore including Renoir, Rousseau and Toulouse-Lautrec).

The movie's brilliant climactic ballet sequence features Gershwin's well-known *An American in Paris* tone poem and cost half a million dollars to film – a huge amount at that time. It was an idea which Kelly would repeat the following year in *Singin' in the Rain*. If you've seen the recent OSCAR®-winning hit *La La Land*, you may have noticed many references to *An American in Paris*.

This film's enduring popularity and influence are testament to the wonderful, innovative work in the studio system and specifically MGM at the peak of its brilliance. The NAC Orchestra and I are delighted to share it with you this evening, and hope you will join us again soon.

Yours,

JACK EVERLY

---

---

# Réflexion

Bon retour à tous!

C'est pour nous un immense plaisir de lancer cette saison des Pops au CNA avec un film musical qui s'est imposé comme un grand classique de l'âge d'or de Hollywood.

*An American in Paris* est un de mes films préférés de tous les temps : il met en valeur l'extraordinaire talent de George et Ira Gershwin, Vincente Minnelli, Alan Jay Lerner et, bien sûr, celui de Gene Kelly, Lesley Caron, Oscar Levant, Nina Foch et Georges Guétary. C'est sans compter la musique et les chorégraphies fabuleuses, les superbes costumes et le magnifique décor (avec les nombreuses références artistiques aux Renoir, Rousseau et Toulouse-Lautrec).

À lui seul, le tournage de la brillante séquence de ballet qui constitue le point culminant du célèbre poème symphonique *An American in Paris* de Gershwin a coûté un demi-million de dollars, une somme colossale à l'époque. Gene Kelly a repris l'idée l'année suivante dans *Singin' in the Rain*. Et si vous avez vu le film à succès oscarisé *La La Land*, vous avez probablement remarqué les nombreuses références à *An American in Paris*.

La popularité du film, qui ne s'est jamais démentie, et l'influence qu'il a eue témoignent du caractère extraordinaire et innovateur du travail réalisé par les grands studios, et particulièrement MGM, à l'époque où ils étaient à leur apogée. L'Orchestre et moi-même sommes très heureux de partager ce moment avec vous, et nous espérons vous revoir bientôt.

Cordialement,

JACK EVERLY

# Program | Programme

A Symphonic Night at the Movies

## *An American in Paris*

with the NAC Orchestra / avec l'Orchestre du CNA

THERE WILL BE ONE 20 MINUTE INTERMISSION.

IL Y AURA UN ENTRACTE DE 20 MINUTES.

---

### Film credits / Générique du film:

#### CAST / DISTRIBUTION

**Gene Kelly** Jerry Mulligan  
**Leslie Caron** Lise Bouvier  
**Oscar Levant** Adam Cook  
**Georges Guétary** Henri Baurel  
**Nina Foch** Milo Roberts

#### STORY AND SCREENPLAY BY / HISTOIRE ET SCÉNARIO

**Alan Jay Lerner**

#### DIRECTED BY / RÉALISATION

**Vincente Minnelli**

#### PRODUCED BY / PRODUCTION

**Arthur Freed**

#### MUSIC BY / MUSIQUE

**George Gershwin**

#### LYRICS BY / PAROLES

**Ira Gershwin**

#### CHOREOGRAPHY BY / CHORÉGRAPHIE

**Gene Kelly**

Film courtesy of / Projection du film gracieuseté de

**Warner Bros. Entertainment Inc.**

### Production credits / Générique de production :

#### PRODUCER / PRODUCTEUR

**John Goberman**

#### LIVE ORCHESTRA ADAPTATION BY / ADAPTATION POUR ORCHESTRE EN DIRECT

**John Wilson**

#### TECHNICAL SUPERVISOR/ SUPERVISEUR TECHNIQUE

**Pat McGillen**

#### MUSIC PREPARATION/ PRÉPARATION DE LA MUSIQUE

**Larry Spivack & Constantine Kitsopoulos**

The producer wishes to acknowledge the contributions and extraordinary support of / Le producteur reconnaît la contribution et l'extraordinaire soutien de John Waxman (Themes & Variations)

*A Symphonic Night at the Movies* is a production of PGM Productions, Inc. (New York) and appears by arrangement with IMG Artists. / *A Symphonic Night at the Movies* est une production de PGM Productions, Inc. (New York) présentée au terme d'une entente avec IMG Artists.

THE WORLDWIDE COPYRIGHTS IN THE MUSIC OF GEORGE GERSHWIN AND IRA GERSHWIN FOR THIS PRESENTATION ARE LICENSED BY THE GERSHWIN®FAMILY. / LES DROITS D'AUTEUR INTERNATIONAUX DE LA MUSIQUE DE GEORGE GERSHWIN ET IRA GERSHWIN POUR CETTE PRODUCTION SONT SOUS LICENCE DE LA FAMILLE GERSHWIN®.

---

# *An American in Paris*



Legendary Hollywood producer Arthur Freed heard *An American in Paris* in concert and decided to build a movie around it. Although George Gershwin had died in 1937, his brother Ira sold Freed the rights to the piece on condition that all the other songs in the movie be Gershwin compositions.

Le légendaire producteur d'Hollywood Arthur Freed entend *An American in Paris* en concert et décide de produire un film à partir de cette pièce. George Gershwin est décédé en 1937, c'est donc son frère Ira qui vend les droits de la chanson à Freed à la condition que toutes les autres pièces musicales du film soient des compositions de Gershwin.

## **DID YOU KNOW?**

When George Gershwin heard the sounds of taxi horns during a visit to Paris in 1928, he decided to incorporate their honking into a new piece of music. He bought a selection of horns from automobile shops along the Avenue de la Grande Armée, and used them in *An American in Paris*.

## **LE SAVIEZ-VOUS?**

En entendant le klaxon des taxis lors d'une visite à Paris en 1928, George Gershwin décide d'intégrer ce son à une nouvelle pièce musicale. Dans une boutique de pièces automobiles de l'Avenue de la Grande Armée, il achète alors une série de klaxons qu'il utilisera dans *An American in Paris*.

#### DID YOU KNOW?

The film's female star, 17-year-old Leslie Caron, was discovered by co-star Gene Kelly while she was dancing with the Ballets des Champs-Élysées in Paris. Wartime malnutrition had impaired her health so that she could only work on alternate days while shooting the movie.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

Leslie Caron, la jeune vedette féminine du film, a été découverte par Gene Kelly alors qu'elle avait 17 ans et qu'elle dansait avec les Ballets des Champs-Élysées à Paris. Souffrant de malnutrition en raison de la guerre, elle ne pouvait travailler qu'un jour sur deux lors du tournage du film.

Screenwriter Alan Jay Lerner completed the script in three months, writing around the existing Gershwin songs. Lerner later wrote the OSCAR® winning screenplay and title song lyrics for the movie *Gigi*, which also starred Leslie Caron.

The movie *An American in Paris* won six ACADEMY AWARDS® in 1952, including Best Picture. The five other OSCARS® were awarded for Writing, Cinematography, Art Direction, Costume Design, and Music.

Le scénariste Alan Jay Lerner a écrit le scénario du film en trois mois à partir des chansons de Gershwin. Lerner a par la suite écrit le scénario lauréat d'un OSCAR® et la chanson-titre du film *Gigi*, qui mettait aussi en vedette Leslie Caron.

Le film *An American in Paris* a remporté six OSCARS® en 1952, dont celui du meilleur film. Les cinq autres étaient les OSCARS® du meilleur scénario, de la meilleure scénographie, de la direction artistique, de la conception des costumes et de la musique.

#### DID YOU KNOW?

In 1923, Ottawa-born classical singer Eva Gauthier (and niece of Wilfred Laurier) gave a critical boost to the career of the young George Gershwin, when she included three of his songs in a classical music concert at New York's Aeolian Hall, including *I'll Build a Stairway to Paradise*, which is featured in this film. The prestigious concert, where Gershwin himself accompanied Gauthier on the piano, prompted a heated discussion among critics, producers and composers about whether jazz should be taken seriously as an artistic form, on par with classical music. The concert led orchestra conductor Paul Whiteman to commission Gershwin to write a full-scale work for piano and orchestra, which became the famous *Rhapsody in Blue*.

*Special thanks to Pops subscriber André Bussière for alerting us to this Ottawa connection to George Gershwin.*

#### LE SAVIEZ-VOUS?

En 1923, la chanteuse classique originaire d'Ottawa, et nièce de Wilfred Laurier, Eva Gauthier a grandement contribué à faire connaître le jeune George Gershwin lorsqu'elle a mis trois de ses chansons au programme d'un concert qu'elle donnait au Aeolian Hall, à New York, dont « I'll Build a Stairway to Paradise », qui fait partie de la trame sonore du film. Gershwin accompagnait lui-même M<sup>me</sup> Gauthier au piano lors de ce concert prestigieux qui a donné lieu à des discussions enflammées entre critiques, producteurs et compositeurs à savoir si le jazz devait être considéré comme une forme artistique aussi légitime que la musique classique. Ce concert a incité le chef d'orchestre Paul Whiteman à commander à Gershwin une grande œuvre pour piano et orchestre, qui deviendra la célèbre *Rhapsody in Blue*.

*Un merci tout spécial à André Bussière, abonné à la série Pops, qui nous a informés de ce lien historique qui unissant George Gershwin à la ville d'Ottawa.*

#### DID YOU KNOW?

During the 17-minute ballet sequence at the end of the movie, Gene Kelly and Leslie Caron dance through sets inspired by famous painters including Edouard Manet, Henri Rousseau, Vincent van Gogh and Henri de Toulouse-Lautrec. The final ballet was nearly omitted, because the movie company MGM almost balked at the \$450,000 cost to shoot it. There were 500 costumes for the ballet alone.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

Dans la chorégraphie d'une durée de 17 minutes à la fin du film, Gene Kelly et Leslie Caron évoluent dans un décor inspiré des toiles de peintres célèbres comme Édouard Manet, Henri Rousseau, Vincent van Gogh et Henri de Toulouse-Lautrec. Ce ballet final a failli être exclu parce que MGM, qui produisait le film, estimait exagérés les coûts de tournage de 450 000 \$. Pour ce seul ballet, il a fallu 500 costumes.

Gene Kelly tells this story of showing *An American in Paris* to Raoul Dufy, one of the famous painters whose work inspired the sets in the final ballet sequence:

"The summer following the film's release, while Arthur Freed and I were on vacation in Paris, we arranged to show *An American in Paris* to Raoul Dufy in one of the screening rooms in the MGM Paris offices. Dufy arrived punctually and was wheeled into the projection room by his nurse, for he was quite old. The four of us – Dufy, his nurse, Arthur and I – watched the picture. Arthur and I were literally sweating with fear. After all, here we were, showing one of the great painters of the world our treatment of his work. Well, Dufy just chortled, he was so pleased. After the lights came up, he asked if we would show him the ballet again, which we happily did. He told us we had all done a wonderful job."

Gene Kelly raconte l'anecdote suivante sur Raoul Dufy, dont l'œuvre a servi au décor du ballet final :

« L'été précédant la sortie d'*An American in Paris*, alors qu'Arthur Freed et moi étions en vacances à Paris, nous avons voulu présenter le film à Raoul Dufy dans les bureaux parisiens de MGM. Alors très âgé, Dufy est arrivé à l'heure prévue en fauteuil roulant avec son infirmière. Tous les quatre, Dufy, son infirmière, Arthur et moi, avons regardé le film. Arthur et moi étions en sueur, craignant la réaction d'un des plus grands peintres du monde devant le traitement que nous avons réservé à son œuvre. Il gloussait de joie, heureux de notre travail. Lorsque les lumières se sont allumées à la fin du film, il nous a demandé de lui montrer le ballet encore une fois, ce que nous avons fait avec joie. Il nous a dit que nous avons fait un travail remarquable. »

#### DID YOU KNOW?

Oscar Levant, who plays the role of Adam Cook, was a classically trained pianist who played in the pit for Broadway shows before moving to Hollywood. He was close friends with George Gershwin and became famous for his interpretations of Gershwin's music.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

Oscar Levant, qui joue le rôle d'Adam Cook, était un pianiste de formation classique qui, avant de déménager à Hollywood, était musicien pour des productions de Broadway. Ami proche de George Gershwin, il est devenu célèbre grâce à ses interprétations des œuvres du maître.



# Jack Everly

conductor / chef d'orchestre

Jack Everly is the Principal Pops Conductor of the Indianapolis and Baltimore Symphony Orchestras, Naples Philharmonic Orchestra and the NAC Orchestra. He has conducted the Los Angeles Philharmonic at the Hollywood Bowl, The New York Pops at Carnegie Hall and appears regularly with The Cleveland Orchestra at Blossom Music Center. This season, Maestro Everly will conduct over 90 performances in more than 20 North American cities.

As Music Director of the National Memorial Day Concert and A Capitol Fourth on PBS, Maestro Everly proudly leads the National Symphony Orchestra in these events on the National Mall. Originally appointed by Mikhail Baryshnikov, Mr. Everly was conductor of the American Ballet Theatre for 14 years, where he served as Music Director. In addition to his ABT tenure, he teamed with Marvin Hamlisch on Broadway shows that Mr. Hamlisch scored.

Maestro Everly, a graduate of the Jacobs School of Music at Indiana University, is a recipient of the 2015 Indiana Historical Society Living Legends Award. He is a proud resident of the Indianapolis community and when not on the podium you can find Maestro Everly at home with his family, which includes Max the wonder dog.

Jack Everly est le premier chef des concerts Pops de l'Orchestre du CNA, des orchestres symphoniques d'Indianapolis et de Baltimore, ainsi que de l'Orchestre philharmonique de Naples en Floride. Il a dirigé l'Orchestre philharmonique de Los Angeles au Hollywood Bowl et le New York Pops à Carnegie Hall, et se produit régulièrement avec l'Orchestre de Cleveland au Blossom Music Center. À son calendrier cette saison figurent au-delà de 90 représentations dans plus d'une vingtaine de villes d'Amérique du Nord.

M. Everly est par ailleurs fier de diriger le National Symphony Orchestra au National Mall à Washington à titre de directeur musical du National Memorial Day Concert et de l'événement A Capitol Fourth, deux concerts en plein air diffusés au réseau PBS. Il a dirigé pendant 14 ans l'American Ballet Theatre (ABT), dont il a été le directeur musical, nommé à ce poste par Mikhaïl Barychnikov. Pendant son mandat à l'ABT, il a collaboré avec Marvin Hamlisch à des spectacles de Broadway que ce dernier a mis en musique.

Diplômé de la Jacobs School of Music de l'Université de l'Indiana, le maestro Everly a remporté en 2015 l'Indiana Historical Society Living Legends Award. Il est un fier résidant d'Indianapolis qui, en dehors de la scène, aime passer du bon temps à la maison avec sa famille, dont fait partie un chien incomparable répondant au nom de Max.





# Tobi Hunt McCoy

season stage manager / régisseuse de la saison

Tobi Hunt McCoy is enjoying another year as Season Stage Manager with the National Arts Centre Orchestra. In past seasons, Ms. McCoy stage managed the *Lord of the Rings Symphony*, Mendelssohn's *A Midsummer Night's Dream* with Christopher Plummer in 2001 and Colm Feore in 2014, and much of the Orchestra's educational and Pops programming. Also in 2014, she co-produced the Pops show *On the Air* with Jack Everly for the Edmonton Symphony Orchestra, a show they also produced in 2007 for the NAC Orchestra.

Additional professional duties have included cheering on Luke and Princess Leia with Charlie Ross, Émilie Fournier and Eric Osner during the *Star Wars* Pops concert; dressing up in 1980s finery for *All Night Long – Music of the 80s*; bracing the backstage doors against the almighty power of Richard Strauss, Yannick Nézet-Séguin and the air conditioning system at Montreal's La Maison Symphonique; providing air-guitar support during the Led Zeppelin tribute concert; and duck wrangling for the *Mysterioso* Pops concert.

She is excited to be back teaching English and Drama at Lisgar Collegiate.

Tobi Hunt McCoy poursuit sa collaboration saisonnière avec l'Orchestre du CNA à titre de régisseuse. Au fil des ans, elle a été à la régie pour la *Symphonie « Le Seigneur des anneaux »*, *Le Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn avec Christopher Plummer en 2001 et avec Colm Feore en 2014, et bon nombre des programmes Pops et concerts jeunesse et famille de l'Orchestre. Toujours en 2014, elle a assuré avec Jack Everly la coproduction du programme *La belle époque de la radio* pour l'Orchestre symphonique d'Edmonton, concert qu'ils avaient produit ensemble en 2007 pour l'Orchestre du CNA.

Comme régisseuse, M<sup>me</sup> Hunt McCoy a fait un peu de tout : acclamé Luke et la princesse Leia avec Charlie Ross, Émilie Fournier et Eric Osner dans le cadre du concert Pops *Star Wars*; revêtu ses plus beaux atours des années 1980 pour le concert *All Night Long – La musique des années 1980*; bloqué les portes de l'arrière-scène de la Maison symphonique de Montréal pour éviter que la poussée combinée de Richard Strauss, de Yannick Nézet-Séguin et du système de climatisation ne les ouvre; joué de la guitare imaginaire dans un concert hommage à Led Zeppelin; et fait la guerre à un canard dans le cadre du concert Pops *Mysterioso*.

Cette année encore, elle prend plaisir à enseigner l'anglais et l'art dramatique au Lisgar Collegiate Institute.

# The National Arts Centre Orchestra L'Orchestre du Centre national des Arts

**Alexander Shelley** Music Director/Directeur musical

**John Storgårds** Principal Guest Conductor/Premier chef invité

**Jack Everly** Principal Pops Conductor/Premier chef des concerts Pops

**Alain Trudel** Principal Youth and Family Conductor/Premier chef des concerts jeunesse et famille

**Pinchas Zukerman** Conductor Emeritus/Chef d'orchestre émérite

## FIRST VIOLINS/ PREMIERS VIOLONS

**Yosuke Kawasaki**

(concertmaster/  
violin solo)

**Jessica Linnebach**

(associate concertmaster/  
violin solo associée)

**\*\*Elaine Klimasko**

**Jeremy Mastrangelo**

**Frédéric Moisan**

**Leah Roseman**

**Edvard Skerjanc**

**Karoly Sziladi**

**Ashley Vandiver**

**\*Andréa Armijo-Fortin**

**\*Martine Dubé**

## SECOND VIOLINS/ SECONDS VIOLONS

**Noémi Racine Gaudreault**

(assistant concertmaster/  
assistante violon solo)

**\*\*Winston Webber**

(assistant principal /  
assistant solo)

**Brian Boychuk**

**Mark Friedman**

**Richard Green**

**Carissa Klopoushak**

**Marjolaine Lambert**

**Manuela Milani**

**Emily Westell**

**\*Marc Djokic**

**\*Heather Schnarr**

## VIOLAS/ALTOS

**Jethro Marks**

(principal/solo)

**David Marks**

(associate principal/  
solo associé)

**David Goldblatt**

**Paul Casey**

**David Thies-Thompson**

**\*Nancy Sturdevant**

## CELLOS/ VIOLONCELLES

**\*\*Rachel Mercer**

(principal/solo)

**Julia MacLaine**

(assistant principal/  
assistante solo)

**Timothy McCoy**

**Leah Wyber**

**\*Christine Giguère**

**\*Fanny Marks**

**\*Thaddeus Morden**

## DOUBLE BASSES/ CONTREBASSES

**Joel Quarrington**

(principal/solo)

**Hilda Cowie**

(acting assistant principal/  
assistante solo par intérim)

**\*\*Murielle Bruneau**

**Marjolaine Fournier**

**Vincent Gendron**

## FLUTES/FLÛTES

**Joanna G'froerer**

(principal/solo)

**\*\*Emily Marks**

**\*Camille Churchfield**

**\*Kaili Maimets**

## OBOES/HAUTBOIS

**\*\*Charles Hamann**

(principal/solo)

**Anna Petersen**

## CLARINETS/ CLARINETTES

**Kimball Sykes**

(principal/solo)

**Sean Rice**

**\*Shauna McDonald**

## BASSOONS/BASSONS

**Christopher Millard**

(principal/solo)

**Vincent Parizeau**

## HORNS/CORS

**Lawrence Vine**

(principal/solo)

**Julie Fauteux**

(associate principal/  
solo associée)

**Elizabeth Simpson**

**Jill Kirwan**

**Louis-Pierre Bergeron**

## TRUMPETS/ TROMPETTES

**Karen Donnelly**

(principal/solo)

**Steven van Gulik**

**\*Taz Eddy**

**\*Mike Herriott**

## SAXOPHONES

**\*Petr Cancura**

**\*Jeff King**

**\*Mike Mullin**

**\*David Renaud**

**\*Mike Tremblay**

## TROMBONES

**Donald Renshaw**

(principal/solo)

**Colin Traquair**

## BASS TROMBONE/ TROMBONE BASSE

**Douglas Burden**

## TUBA

**\*Chris Lee**

(principal/solo)

## TIMPANI/TIMBALES

**\*Jonathan Rance**

(guest principal / solo invité)

## PERCUSSIONS

**Feza Zweifel**

(principal/solo)

**Kenneth Simpson**

**Jonathan Wade**

**\*Andrew Johnson**

## HARP/HARPE

**Manon Le Comte**

(principal/solo)

## DRUMS/BATTERIE

**\*Steve Hanna**

## KEYBOARDS/CLAVIERS

**\*Olga Gross**

## GUITAR/GUITARE

**\*Bill Bridges**

## RHYTHM BASS/ BASSE RHYTHMIQUE

**\*John Geggie**

## LIBRARIANS/ MUSICOTHÉCAIRES

**Nancy Elbeck**

(principal/principale)

**Corey Rempel**

(assistant/adjoint)

## PERSONNEL MANAGERS/ CHEFS DU PERSONNEL

**Meiko Taylor**

(principal/principale)

**Fletcher Gailey-Snell**

(assistant/adjoint)

\* Additional musicians/Musiciens surnuméraires \*\* On Leave/En congé

Non-titled members of the Orchestra are listed alphabetically/Les membres de l'Orchestre sans fonction attitrée sont cités en ordre alphabétique



The National Arts Centre Orchestra is a proud member of Orchestras Canada, the national association for Canadian orchestras. [orchestramatter.ca](http://orchestramatter.ca)  
L'Orchestre du Centre national des Arts est un fier membre d'Orchestres Canada, l'association nationale des orchestres canadiens. [lesorchestrescomptent.ca](http://lesorchestrescomptent.ca)

# Music Department/Département de musique

<b>Christopher Deacon</b>	Managing Director/Directeur administratif
<b>Marc Stevens</b>	General Manager/Gestionnaire principal
<b>Daphne Burt</b>	Manager of Artistic Planning/Gestionnaire de la planification artistique
<b>Nelson McDougall</b>	Orchestra Manager/Gestionnaire de l'Orchestre
<b>Christine Marshall</b>	Finance and Administration Manager/Gestionnaire des finances et de l'administration
<b>Stefani Truant</b>	Associate Artistic Administrator/Administratrice artistique associée
<b>Meiko Taylor</b>	Personnel Manager/Chef du personnel
<b>Renée Villemaire</b>	Special Projects Coordinator & Assistant to the Managing Director/ Coordonnatrice de projets spéciaux et adjointe du directeur administratif
<b>Jennifer Fornelli</b>	Artistic Coordinator/Coordonnatrice artistique
<b>Fletcher Gailey-Snell</b>	Orchestra Operations Associate/Associé aux opérations de l'Orchestre
<b>Kelly Symons</b>	Assistant to the Music Director & Education Associate, Artist Training and Adult Learning/Adjointe du directeur musical et associée, Formation des artistes et éducation du public
<b>Geneviève Cimon</b>	Director, Music Education and Community Engagement/ Directrice, Éducation musicale et rayonnement dans la collectivité
<b>Christy Harris</b>	Manager, Artist Training/Gestionnaire, Formation des artistes
<b>Kelly Racicot</b>	Education Officer, Youth Programs and Digital Learning/ Agente, Programmes jeunesse et apprentissage numérique
<b>Natasha Harwood</b>	Manager, NAC Music Alive Program/Administratrice nationale, Programme Vive la musique du CNA
<b>Sophie Reussner-Pazur</b>	Education Associate, Youth Programs and Community Engagement/ Associée, Programmes jeunesse et rayonnement dans la collectivité
<b>Donnie Deacon</b>	Resident Artist in the Community/Artiste en résidence dans la collectivité
<b>Diane Landry</b>	Executive Director of Marketing / Directrice générale du Marketing
<b>Bobbi Jaimet</b>	Senior Marketing Manager/Gestionnaire principale de marketing
<b>Chloé Saint-Denis</b>	Marketing Officer (on leave)/Agente de marketing (en congé)
<b>Nadia McKenzie</b>	Marketing Officer/Agente de marketing
<b>Marie-Chantale Labbé-Jacques</b>	Marketing Officer/Agente de marketing
<b>James Laing</b>	Associate Marketing Officer/Agent associé de marketing
<b>Mike D'Amato</b>	Director, Production/Directeur, Production
<b>Pasquale Cornacchia</b>	Technical Director/Directeur technique
<b>Albert V. Benoit mvo</b>	President, Friends of the NAC Orchestra/Président des Amis de l'Orchestre du CNA



Audi  
Mark Motors of Ottawa



Audi  
Ottawa

Audi, the official car of the National Arts Centre Orchestra  
Audi, la voiture officielle de l'Orchestre du Centre national des Arts



Join the Friends of the NAC Orchestra  
in supporting music education.  
Telephone: **613 947-7000 x590**  
**FriendsOfNACO.ca**

Joignez-vous aux Amis de l'Orchestre du CNA  
pour une bonne cause : l'éducation musicale.  
Téléphone : **613 947-7000 poste 590**  
**AmisDOCNA.ca**



Printed on Rolland Opaque, which contains 30% post-consumer  
fibre, is EcoLogo and FSC® certified

Imprimé sur du Rolland Opaque contenant 30 % de fibres  
postconsommation, certifié EcoLogo et FSC®

NATIONAL ARTS CENTRE  
CENTRE NATIONAL DES ARTS  
Canada is our stage. Le Canada en scène.

Disney  
IN CONCERT  
EN CONCERT

A Dream  
IS A Wish

LE Rêve  
D'UNE Vie

DEC 14-16 DÉC

TICKETS FROM  
BILLET'S À  
PARTIR DE

25\$

ANDY EINHORN CONDUCTOR/CHEF D'ORCHESTRE  
with the NAC Orchestra / avec l'Orchestre du CNA

FEATURING ORIGINAL FILMS AND LIVE VOCALISTS  
AVEC EXTRAITS DE FILMS ET PRESTATIONS DES CHANTEURS

Lisa Livesay, Whitney Kaufman, Aaron Phillips, Andrew Johnson

Pops



Presentation authorized by Disney Concerts © All rights reserved  
Présenté avec l'accord de Disney Concerts. © Tous droits réservés

Share the Spirit | Partager l'esprit

Sponsored by  
Line commandite de

Sun Life

NAC ORCHESTRA  
ORCHESTRE DU CNA

nac-cna.ca

ticketmaster.ca  
1-888-991-2787 (ARTS)

LIVE | BUZZ  
RUSH | DIRECT

Sponsored by/  
Line commandite de  
Sun Life

Giving the gift of performance to  
discovering children and their families.  
Offrir la magie de la scène en cadeau à  
des enfants méritants et à leur famille.



## DONORS' CIRCLE / CERCLE DES DONATEURS

The National Arts Centre Foundation gratefully acknowledges the support of its many contributors. Below is the annual giving list which includes the Donors' Circle, Corporate Club and Emeritus Circle. List complete as of August 2, 2017. Thank you!

La Fondation du Centre national des Arts remercie chaleureusement ses nombreux donateurs pour leur soutien. Voici la liste complète - en date du 2 août 2017 - des personnes et sociétés qui font partie du Cercle des donateurs, du Cercle des entreprises et du Cercle Emeritus. Merci!

---

### NATION BUILDERS / GRANDS BÂTISSEURS

Gail Asper, O.C., O.M., LL.D.

& Michael Paterson

The Azrieli Foundation/La Fondation

Azrieli

Alice & Grant Burton

Mohammed A. Faris

The Dianne & Irving Kipnes Foundation

The Honourable Margaret Norrie McCain,

C.C., O.N.B.

Janice & Earle O'Brien

Gail & David O'Brien

Roula & Alan P. Rossy

John & Jennifer Ruddy

Dasha Shenkman, OBE, Hon RCM

---

### CHAMPION'S CIRCLE / CERCLE DU CHAMPION

Crabtree Foundation

Anonymous / Donateur anonyme (1)

---

### LEADER'S CIRCLE / CERCLE DU LEADER

Bonnie & John Buhler

Margaret & David Fountain

Susan Glass & Arni Thorsteinson,

Shelter Canadian Properties Limited

Harvey & Louise Glatt

Peng Lin & Yu Gu

The Slight Family Fund for Emerging

Artists/Le Fonds pour artistes

émergents de la famille Slight

Frank & Debbi Sobey

The Vered Family / La famille Vered

The Honourable Hilary M. Weston

& Mr. W. Galen Weston

Anonymous / Donateur anonyme (1)

---

### PRESIDENT'S CIRCLE / CERCLE DU PRÉSIDENT

Arel Capital

Robert & Sandra Ashe

The Asper Foundation

Sharon Azrieli Perez

The Renette and David Berman Family Foundation

Kimberley Bozak

& Philip Deck

Earlaine Collins

Barbara Crook & Dan Greenberg,

Danbe Foundation

Ian & Kiki Delaney

Estate of Sorel Etrog

Fred & Elizabeth Fountain

Elinor Gill Ratcliffe, C.M., O.N.L., LLD(hc)

Shirley Greenberg, C.M., OOnt

Irving Harris Foundation

Peter Herrndorf & Eva Czigler

The Keg Spirit Foundation

The Leacross Foundation

Joan & Jerry Lozinski

Dr. Kanta Marwah

Estate of Arthur Palmer

Michael Potter

Alexander Shelley & Zoe Shelley

Eli & Philip Taylor

Jayne Watson

---

### PRESENTER'S CIRCLE / CERCLE DU DIFFUSEUR

Christine Armstrong & Irphan Rawji

Cynthia Baxter and Family / et famille

Sheila Bayne

Erika and Geoffrey F. Bruce

Adrian Burns, Hon LL.D.

& Gregory Kane, Q.C.

Christina Cameron & Hugh Winsor

M.G. Campbell

The Canavan Family Foundation

The Right Honourable Joe Clark, P.C.,

C.C., A.O.E & Maureen McTeer

Liane & Robert Clasen

Michel Collette

The Craig Foundation

Daugherty and Verma Endowment for

Young Musicians / Fonds de dotation

Daugherty et Verma pour jeunes

musiciens

Thomas d'Aquino

& Susan Peterson d'Aquino

A Donor-Advised Fund at the

Community Foundation of Ottawa

Amoryn Engel & Kevin Warn-Schindel

Julia & Robert Foster

Friends of the National Arts Centre

Orchestra/Les Amis de l'Orchestre

du CNA

Jean Gauthier & Danielle Fortin

Stephen & Jocelyne Greenberg

James & Emily Ho

Donald K. Johnson

& Anna McCowan Johnson

Rosalind & Stanley Labow

Dennis & Andrea Laurin

D'Arcy L. Levesque

The Honourable John Manley, P.C., O.C.

& Mrs. Judith Manley

M. Ann McCaig, C.M., A.O.E., LL.D.

Grant J. McDonald, FCPA, FCA

& Carol Devenny

Jane E. Moore

Penney Group

Sarah Ryan & Molly Ryan

Emmelle & Alvin Segal, O.C., O.Q.

Daniel Senyk & Rosemary Menke

The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C.

& M<sup>me</sup> Jeanne d'Arc Sharp

Mr. & Mrs. Calvin A. Smith

Robert Tennant

The Turnbull Family Community

Building Foundation

Anthony and Gladys Tyler Charitable

Foundation

Donald T. Walcott

Mohammad & Najla Al Zaibak

The Zed Family / La famille Zed

Anonymous / Donateurs anonymes (2)

---

## PRODUCER'S CIRCLE / CERCLE DU PRODUCTEUR

David & Robyn Aaron  
Frank & Inge Balogh  
W. Geoffrey Beattie  
J.P. Bickell Foundation  
Edward Burzynsky & Julia Johnston  
Diane & Wesley Campbell  
John M. Cassaday  
La famille Cousineau  
Robert & Marian Cumming  
Henry B. Curtis  
Christopher Deacon & Gwen Goodier  
À la mémoire de Elsa Theunis Doom  
et de Xavier Doom  
Dale Godsoe, C.M.

Sheila & Peter Gorman  
Martha Lou Henley  
Sarah Jennings & Ian Johns  
David & Susan Laister  
Frances Lazar  
Joyce Lowe  
Katharine McClure  
The McKinlays / La famille McKinlay :  
Kenneth, Jill and the late / et feu  
Ronald  
Rick Mercer & Gerald Lunz  
Christopher Millard  
Barbara Newbegin  
John Osborne

Dr. Suren Phansalker  
Guy & Mary Pratte  
Karen Prentice, Q.C., & the Honourable  
Jim Prentice, P.C., Q.C.  
J. Serge Sasseville  
Enrico Scichilone  
Barbara Seal  
The Thomas Sill Foundation Inc.  
Dawn Sommerer  
Sarah Garton Stanley  
William & Jean Teron  
Vernon G. & Beryl Turner  
Michael & Jacqui Wilson  
Anonymous / Donateurs anonymes (3)

---

## DIRECTOR'S CIRCLE / CERCLE DU METTEUR EN SCÈNE

Kristina Allen  
Stefan F. & Janina Ann Baginski  
Michael Bell & Anne Burnett  
Sandra & E. Nelson Beveridge  
Barry M. Bloom  
Frits Bosman  
Hayden Brown & Tracy Brooks  
Graham & Maureen Carpenter  
Glyn Chancey  
Cintec Canada Ltd.  
Christopher & Saye Clement  
Vincent & Danielle Crupi  
Roland Dimitriu & Diane Landry

Mr. Arthur Drache, C.M., Q.C.  
& Ms. Judy Young  
Carol Fahie  
Douglas Frosst & Lori Gadzala  
Toby Greenbaum & Joel Rotstein  
Michael Harkins  
Kathleen & Anthony Hyde  
Ron & Elaine Johnson  
Dr. David & Mrs. Glenda Jones  
Dr. Frank A. Jones  
Huguette & Marcelle Jubinville  
Diana & David Kirkwood  
Cathy Levy & Martin Bolduc  
Jean B. Liberty

Louis & Jeanne Lieff Memorial Fund  
Brenda MacKenzie  
Donald MacLeod  
William & Hallie Murphy  
Jacqueline M. Newton  
Eileen & Ralph Overend  
Eric & Lois Ridgen  
Go Sato  
Southam Club  
Donna & Henry Watt  
For you with love in every note I play-  
Milana Zilnik, Pianist & Comp  
Anonymous / Donateurs anonymes (2)

---

## MAESTRO'S CIRCLE / CERCLE DU MAESTRO

Cavaliere Pasqualina Pat Adamo  
Sheila Andrews  
Kelvin K. Au  
Pierre Aubry & Jane Dudley  
Paul & Rosemary Bender  
Andrew Bennett  
Dr. François-Gilles Boucher  
& Annie Dickson  
In Memory of Donna Lee Boulet  
Peter & Livia Brandon  
Dr. Nick Busing  
& Madam Justice Catherine Aitken  
Canadian National Autism Foundation  
Claude Chapdelaine  
Tom & Beth Charlton  
Rev. Gail & Robert Christy  
Geneviève Cimon & Rees Kassen  
Deborah Collins  
Dr. Gretchen Conrad  
& Mr. Mark G. Shulist  
Carlos & Maria DaSilva  
Dr. B. H. Davidson  
Douglas A. Dawson Architecture  
& Design  
Christopher & Bronwen Dearlove  
Gladys & Andrew Dences  
Nadia Diakun-Thibault & Ron Thibault  
Norman Dionne  
Robert P. Doyle  
Robert S. & Clarisse Doyle  
Colonel-Maitre Michel  
& Madame Nicole Drapeau  
Yvon Duplessis  
Catherine Ebbs & Ted Wilson  
Edward A. Tory Fund at Toronto  
Foundation

James & Deborah Farrow  
E.A. Fleming  
Denis Gagnon  
Dr. Pierre Gareau  
John Graham  
Dr. David & Rochelle Greenberg  
Ms. Wendy R. Hanna  
Gregg & Mary Hanson  
Stephen & Raymonde Hanson  
John Hilborn & Elisabeth Van Wagner  
Jacquelin Holzman & John Rutherford  
Margie & Jeff Hooper  
Marilyn Jenkins & David Speck  
Mary Johnston  
Ms. Lynda Joyce  
Anatol & Czeslawa Kark  
Beatrice Keleher-Raffoul  
Brian & Lynn Keller  
Dr. John Kershman  
& Ms. Sabina Wasserlauf  
Carlene & J-P Lafleur  
Lisette Lafontaine  
Denis & Suzanne Lamadeleine  
Marie Louise Lapointe  
& Bernard Leduc  
Gaston & Carol Lauzon  
Janis Lawson & Don Dalziel  
Dr. & Mrs. Jack Lehrner  
Aileen Letourneau  
Niloo Madani  
John & Alexandra Marcellus  
André McArdle & Lise Paquin  
John McPherson & Lise Ouimet  
Alain Millette  
Andrea Mills & Michael Nagy

David Monaghan  
& Frances Buckley  
Sylvie Morel  
Charles & Sheila Nicholson  
Sunny & Nini Pal  
Mary Papadakis & Robert McCulloch  
Russell Pastuch & Lynn Solvason  
Matthew & Elena Power  
Chris & Lisa Richards  
Jeffrey Richstone  
Marianne & Ferdinand Roelofs  
Elizabeth Roscoe  
In memory of Gloria Roseman  
Esther P. & J. David Runnalls  
Shawn Scromeda & Sally Gomery  
Mr. Peter Seguin  
David Selzer & Ann Miller  
John P. Shannon  
& Andrée-Cybèle Bilinski  
Carolyn & Scott Shepherd  
Moishe Shiveck  
Dr. Farid Shodjaee  
& Mrs. Laurie Zrudlo  
Jacques & Donna Shore  
Arlene Stafford-Wilson  
& Kevin Wilson  
Eric & Carol Ann Stewart  
Dr. Matthew Suh & Dr. Susan Smith  
Hala Tabl  
Sunao Tamaru  
Elizabeth Taylor  
Dino Testa  
Gordon & Annette Thiessen  
Ann Thomas & Brydon Smith  
Rosemary Thompson & Pierre Boulet  
Janet Thorsteinson

---

**MAESTRO'S CIRCLE (continued) / CERCLE DU MAESTRO (suite)**

In Memory of  
Frank A.M. Tremayne, Q.C.  
Dr. Derek Turner & Mrs. Elaine Turner

William & Donna Vangool  
Ms. Frances A. Walsh  
Hans & Marianne Weidemann

Dr. Margaret White & Patrick Foody  
Paul Zendrowski & Cynthia King  
Anonymous / Donateurs anonymes (8)

---

**PLAYWRIGHT'S CIRCLE / CERCLE DU DRAMATURGE**

Michael-John Almon  
George Anderson & Charlotte Gray  
Andréa Armijo Fortin & Kevin Chan  
Robert & Amelita Armit  
Daryl Banke & Mark Hussey  
Catherine Barry & Christian Pilon  
David Beattie  
Suzanne Bédard  
Leslie Behnia  
Marion & Robert Bennett  
Marva Black & Bruce Topping  
Margaret Bloodworth  
Heidi Bonnell  
Nelson Borges  
Madam Justice Carole Brown  
& Mr. Donald K Piragoff  
Richard Burgess & Louise Stephens  
Janet Campbell  
Susan & Brad Campbell  
Vinay & Jack Chander  
Spencer & Jocelyn Cheng  
Margaret & John Coleman  
Marjorie Cook  
Michael & Beryl Corber  
Lise & Pierre Cousineau  
Marie Couturier  
Duart & Donna Crabtree  
Robert J. Craig  
Dr. David Crowe  
Brent H. Cunningham  
Dr. Gudrun Curri  
Beth Cybulski  
Andrew Davies  
Thomas Dent  
Diane & Yvan Desrochers  
Céline d'Etcheverry  
Dr. Mark & Mrs. Nina Dover  
Clement & Trish Dupuis  
Steven W. Dwyer & Sandra Laughren  
Dr. Heiko Fettig & Isabelle Rivard  
Dr. David Finestone  
& Mrs. Josie Finestone  
Hans & Alice Foerstel  
Nadine Fortin & Jonathan McPhail  
Anthony Foster  
Gloria Fox  
Dr. Steven & Rosalyn Fremeth  
Robert Gagné & Manon St-Jules

Carey & Nancy Garrett  
Matthew Garskey & Laura Kelly  
Sylvia Gazsi-Gill & John Gill  
Louis Giroux  
Adam Gooderham  
Beric & Elizabeth Graham-Smith  
Christine Grant & Brian Ross  
Lawrence R. Grant & Barbara Duggan  
Darrell & D. Brian Gregersen  
Robert Guindon & Diane Desrochers  
Suren & Janko Gupta  
Tara Hall  
John & Greta Hansen  
The Haridwar-Om Family  
Christopher Harnett  
John & Dorothy Harrington  
Mischa Hayek  
Bruce & Diane Hillary  
David Holdsworth & Nicole Senécal  
Jackman Foundation  
Anikó G. Jean  
Ross Jewell  
Gabriel Karlin & Andrea Rosen  
Daniel Keene  
Jillian Keiley & Don Ellis  
Laureen Kinney  
Denis Labrie  
Denis Laflamme -  
Cliniques Mots et Gestes  
Real Lalande  
Thérèse Lamarche  
Christine Langlois & Carl Martin  
Sarah Lauzon  
Joseph D. Law  
Nicole Leboeuf  
Conrad L'Ecuyer  
Dr. Giles & Shannon Leo  
Christopher Mark LeSauvage  
L.Cdr. (Ret'd) Jack Logan  
& Mrs. Ruth Logan  
Christine L. MacDonald  
Therese M. Maclean  
Allen & Marina MacLeod  
Jack & Hélène Major  
Marianne's Lingerie  
Jack & Dale McAuley  
Elizabeth McGowan  
Keith McKewen

Tamas Mihalik  
Bruce R. Miller  
Dr. J. David Miller  
Nadim Missaghian  
Jane Morris  
Thomas Morris  
David Nahwegahbow & Lois Jacobs  
Ritika Nandkeolyar  
Barbara E. Newell  
Kathryn Noel  
Cedric & Jill Nowell  
Franz Ohler  
Maxine Oldham  
Maureen P. O'Neil  
Mr. Emc Onuoha  
M. Ortolani & J. Bergeron  
Sherrill Owen  
Joanne Papineau  
Diana Pepall & Cameron Pulsifer  
Mrs. Dorothy Phillips  
Monique Prins  
Christophe René  
Maura Ricketts & Laurence Head  
Karl & Sheila Ruban  
Pierre Sabourin & Erin Devaney  
Olga Streltchenko & Joel Sachs  
David & Els Salisbury  
Kevin Sampson  
Mr. & Mrs. Brian Scott  
J. Sinclair  
George Skinner & Marielle Bourdages  
Mike Smith & Joy Ellis  
Howard Sokolowski  
& Senator Linda Frum  
Judith Spanglett & Michael R. Harris  
Robert & Carole Stelmack  
Dr. Derry G. Timpleck  
James Tomlinson  
Dr. & Mrs. Kenneth & Margaret Torrance  
Nancy & Wallace Vrooman  
Dave & Megan Waller  
In memory of Thomas Howard Westran  
Alexandra Wilson & Paul André Baril  
Linda Wood  
Pinchas Zukerman  
Anonymous / Donateurs anonymes (15)

---

**CORPORATE SUPPORTERS / SOUTIEN-ENTREPRISES**

Accenture Canada  
A&E Television Networks  
Amazon.ca  
Arnon Corporation  
The Asper Foundation  
Bassi Construction Ltd.  
Bloomex Canada  
BMO Private Banking  
Cleland Jardine Engineering Ltd.  
Corus Entertainment Inc.  
The Craig Foundation  
Danbe Foundation Inc.  
Diamond Schmitt Architects

District Realty  
Doherty & Associates Investment  
Counsel  
Ferguslea Properties Limited  
Great-West Life, London Life and  
Canada Life  
Harvard Developments Inc.  
Insurance Bureau of Canada /  
Bureau d'assurance du Canada  
KPMG  
The Metcalf Hotel  
Mizrahi Corporation  
MNP

National Music Centre /  
Centre National de Musique  
PCL Constructors Canada Inc.  
PearTree Financial Services Ltd.  
Quebecor Media Inc.  
Residence Inn by Marriott Ottawa  
Rogers TV  
Scotia Wealth Management /  
Scotia Gestion de patrimoine  
Shelter Canadian Properties Ltd.  
Trinity Development Group Inc.



# CORPORATE CIRCLE / CERCLE DES ENTREPRISES

## CORPORATE PRESENTER / DIFFUSEUR — ENTREPRISES

Rob Marland, Royal LePage  
Performance Realty

Julie Teskey RE/MAX Hallmark Realty  
LTD. Brokerage

## CORPORATE PRODUCER / PRODUCTEUR — ENTREPRISES

Marina Kun/Kun Shoulder Rest

## CORPORATE DIRECTORS / METTEUR EN SCÈNE — ENTREPRISES

ALPHA ART GALLERY  
Auerbach Consulting Services  
Canada Retirement Information Centre

Capital Gain Accounting Services 1994 Inc.  
Colliers Project Leaders  
Finlayson & Singlehurst

Group TIF Group Inc.  
Homestead Land Holdings Ltd.  
Ms. Valerie A. Nixon

Tartan Homes Corporation  
TPG Technology Consulting Ltd  
WALL SPACE GALLERY

## CORPORATE MAESTRO / MAESTRO — ENTREPRISES

2Keys Corporation  
AFS Consulting (Doug Jordan)  
Ambico Ltd.  
Anne Perrault & Associates-  
Trustee in Bankruptcy  
ArrowMight Canada Ltd  
BBS Construction Ltd.  
Allan & Annette Bateman  
Canopy Insurance Services  
Carling Animal Hospital  
Cintec Canada Ltd.  
Comtest Communications Products  
Ltd.  
Conroy Optometric Centre  
Les Constructions Lavoil Inc.  
Deerpark Management Limited

Del Rosario Financial Services-  
Sun Life Financial  
Muriel Dombret Clothes  
Dufferin Research Inc.  
Epicuria  
Dr. Alfredo Formoso  
& Dr. Ruby L. de Guzman Formoso  
Founddesign  
Janet Geiger, Stone Gables Investment/  
HollisWealth  
Norman Genereaux  
The Gifted Type  
The Green Door Restaurant  
Henderson Furniture Repair/  
Colleen Lusk-Morin  
IntellSyn Communications Inc.

Keller Engineering Associates Inc.  
Kessels Upholstering Ltd.  
Mr. Michael Kolberg  
Gary Kugler & Marlene Rubin  
L.W.I. Consulting Partners Inc.  
David Lacharity & Andrea MacQueen  
Liberty Tax Services - Montreal Road  
McMillan LLP  
Michael D. Segal Professional Corporation  
Moneysvest Financial Services Inc  
Moore Wrinn Financial  
Multishred Inc.  
Nortak Software Ltd.  
Ottawa Business Interiors  
Ottawa Dispute Resolution Group Inc.  
Performance Management Consultants

Project Services International  
The Properties Group Ltd.  
Mr. Waleed G. Qirbi  
& Mrs. Fatoom Qirbi  
REMISZ Consulting Engineers Ltd.  
Richmond Nursery  
Robertson Martin Architects  
Rockwell Collins  
Sam's Kitchen at Fairmont Confectionery  
SaniGLAZE of Ottawa  
Sur-Lie Restaurant  
Systematic IT Solutions Inc.  
WEDECOR  
Westboro Flooring & Décor  
Anonymous / Donateur anonyme (1)

## CORPORATE PLAYWRIGHT / DRAMATURGE — ENTREPRISES

2 H Interior Design Ltd. -  
Danielle L Hannah  
Abacus Chartered Accountant  
Acart Communications Inc  
Andrex Holdings  
Angelo M. Spadola Architect Inc.  
Ashbrook Collectibles - We Buy & Sell  
Auto Racks Inc  
Dr. Beauré Vein / Varices Clinique  
Blumenstudio  
Yves Bourdages Évaluateur

Carducci's Shoes & Leather Goods  
Coconut Lagoon Restaurant  
Entrepreneur du couvre-plancher  
G. Brunette  
Denzil FEINBERG CFP R.F.P.  
Green Thumb Garden Centre  
Hampton Paints  
The Haridwar-Om Family  
Linda Jamieson School of Dance  
Long & McQuade Musical Instruments  
Merkburn Holdings Ltd

Misty River Introductions - Professional  
Matchmaking  
New Generation Sushi Freshness  
Made to Order  
ORMTA - Ontario Registered Music  
Teachers Association  
Ottawa Asset Management Inc.  
P3 Physiotherapy  
Dr. Jeff Sherman  
Steve Sicard, SRES®, Realtor -  
Always Putting Your Needs First

StageRite Home Staging  
M. Mario Staltari B Comm, CPA  
Brian Staples - Trade Facilitation Services  
SuzyQ Doughnuts  
Symphony Senior Living Orleans  
Torrance Microfit  
Upper Canada Elevators  
Welch LLP  
Wild Pigments Art Studio

# EMERITUS CIRCLE / CERCLE EMERITUS

The Emeritus Circle pays tribute to those who have left a legacy through a bequest in their Will or gift of life insurance.

Le Cercle Emeritus rend hommage à ceux et celles qui ont prévu un don pour l'avenir sous forme de legs testamentaire ou de don de police d'assurance-vie.

Jackie Adamo  
Cavaliere Pasqualina Pat Adamo  
The Estate of Dr. and Mrs. A.W. Aday  
Edward & Jane Anderson  
The Bluma Appel National Arts Centre  
Trust / La Fiducie Bluma Appel du  
Centre national des Arts  
John Arnold  
The Morris & Beverly Baker Foundation  
Daryl M. Banke & P. Mark Hussey  
David Beattie  
Mary B. Bell  
Dr. Ruth M. Bell, C.M.  
In memory of Bill Boss  
Ann Buchanan  
M. G. Campbell  
Brenda Cardillo  
Renate Chartrand  
The Estate of Kate R. Clifford  
Michael & Beryl Corber  
Patricia Cordingley  
Robert & Marian Cumming  
Vicki Cummings  
Daugherty and Verma Endowment for  
Young Musicians/Fonds de dotation  
Daugherty et Verma pour jeunes  
musiciens  
Rita G. de Guire  
The Ann Diamond Fund  
Amoryn Engel & Kevin Warn-Schindel  
Estate of Sorel Etrog  
Randall G. Fillion  
E.A. Fleming

Audrey and Dennis Forster Endowment  
for the Development of Young  
Musicians from Ottawa/Fonds de  
dotation Audrey et Dennis Forster pour  
le développement de jeunes musiciens  
d'Ottawa  
Estate of A. Fay Foster  
Paul Fydenchuk & Elizabeth Macfie  
Sylvia Gazsi-Gill & John Gill  
The James Wilson Gill Estate  
Estate of Marjorie Goodrich  
Rebecca & Gerry Grace  
Darrell Howard Gregersen Choir Fund /  
Fonds pour choeurs  
Darrell-Howard-Gregersen  
Ms. Wendy R. Hanna  
Estate of Joan Harrison  
Lorraine Hartglas  
Sharon Henchoffer  
Peter Herndorf & Eva Czigler  
Bill & Margaret Hilborn  
Jenepher Hooper Endowment for  
Theatre / Fonds de dotation Jenepher  
Hooper pour le théâtre  
Dorothy M. Horwood  
Barbara Irving  
Sarah Jennings & Ian Johns  
Huguette Jubinville  
Marcelle Jubinville  
Erdelyi Karpati Memorial Fund/Fonds  
mémorial Erdelyi Karpati  
Colette Kletke  
Rosalind & Stanley Labow  
David & Susan Laister

Frances and Mildred Lazar Fund for the  
Young Artists Program / Fonds Frances  
et Mildred Lazar pour le Programme des  
jeunes artistes  
Leighton Talent Development  
Endowment / Fonds de dotation  
Leighton pour le développement des  
talents  
Sonia & Louis Lemkow  
Estate of Wilna Macduff  
Paul & Margaret Manson  
Suzanne Marineau Endowment  
for the Arts / Fonds de dotation  
Suzanne Marineau pour les arts  
Claire Marson - Performing Arts for  
All Endowment / Fonds de dotation  
Claire Marson pour les arts de la scène  
à la portée de tous  
Dr. Kanta Marwah Endowment for  
English Theatre  
Dewan Chand and Ratna Devi Marwah  
Family Endowment for Music / Fonds  
de dotation Famille Dewan Chand et  
Ratna Devi Marwah pour la musique  
The Honourable Margaret Norrie McCain,  
C.C., O.N.B. & G. Wallace F. McCain,  
C.C., O.N.B.  
Kenneth I. McKinlay  
Jean E. McPhee and Sylvia M. McPhee  
Endowment for the Performing Arts /  
Fonds de dotation Jean E. McPhee  
et Sylvia M. McPhee pour les arts de  
la scène  
Samantha Michael  
Robert & Sherissa Microys  
Heather Moore

Barbara Newbegin  
Gail O'Brien  
Johan Frans Olberg  
& Jetje (Taty) Oltmans-Olberg  
Estate of Arthur Palmer  
The Elizabeth L. Pitney Estate  
Samantha Plavins  
Michael Potter  
Aileen S. Rennie  
The Betty Riddell Estate  
Maryse F. Robillard  
Patricia M. Roy  
Gunter & Inge E. Scherrer  
Daniel Senyk & Rosemary Menke  
The Late Mitchell Sharp, P.C., C.C.  
& M<sup>rs</sup> Jeanne d'Arc Sharp  
Sandra Lee Simpson  
Marion & Hamilton Southam  
Victoria Steele  
Natalie & Raymond Stern  
Hala Tabl  
Elizabeth (Cardozo) Taylor  
Dino Testa  
Linda J. Thomson  
Bruce Topping and Marva Black  
Dr. & Mrs. Kenneth  
& Margaret Torrance  
Elaine K. Tostevin  
Vernon & Beryl Turner  
Anthony & Gladys Tyler Charitable  
Foundation  
Jayne Watson  
The Estate of / Succession de  
Claire Watson Fisher  
In memory of Thomas Howard Westran  
Anonymous / Donateurs anonymes (30)